

Юлия СЕРГЕЕВНА САМОДУРОВА

Литературный музей А. Пушкина (Вильнюс, Литва)

Печатные книги XVII–XVIII вв. в собрании вильнюсского Литературного музея А. Пушкина

В Литературном музее А. Пушкина, который размещается в усадьбе Варвары Алексеевны и Григория Александровича Пушкиных (Маркучяй, Вильнюс) — хранится большое собрание книг на разных языках, попавших в библиотеку музея разными путями. Данное сообщение имеет целью представить некоторые наиболее интересные печатные издания XVII–XVIII вв. из фондов вильнюсского Литературного музея А. Пушкина.

Ключевые слова: Литературный музей А. Пушкина в Вильнюсе, книжное собрание, раритетные печатные издания.

Книжный фонд Литературного музея А. Пушкина в Вильнюсе весьма разнороден. Его составляют прижизненные издания А.С. Пушкина, книги из домашней библиотеки обитателей усадьбы в Маркучяй — Варвары Алексеевны и Григория Александровича Пушкина, а также собрания Павла Антокольского и Якуба Коласа; кроме того, старинные и редкие книги в разное время музеем покупались и музеем дарились. В обширном книжном фонде музея хранится множество замечательных изданий, однако за почти восьмидесятилетний период существования музея не появилось ни одного общего описания книжного фонда. Книги, хранящиеся в музее, практически не изучались. Исключением является статья Р. Сидеравичюса [2005], посвященная обзору личного книжного собрания Г.А. Пушкина, хранящегося в Маркучяй. К сожалению, одному из самых заслуженных литовских ученых-пушкинистов были доступны лишь инвентарные книги музея и “довелось подержать в руках лишь около десятка книг из этой библиотеки, увидеть лишь три документа из богатого архива Литературного музея А.С. Пушкина” [там же, 25]. Таким образом, музейный книжный фонд все еще ждет исследователей и предоставляет широкое поле для возможных библиографических открытий.

В приведенном ниже списке перечислены печатные книги на французском, немецком, латинском и итальянском языках, хранящиеся в Литературном музее А. Пушкина, приведены их библиографические данные. В задачи автора данного сообщения не входило подробное описание конкретных экземпляров и библиографическое обозрение изданий — это задачи для последующих исследований. Одной из самых увлекательных исследовательских задач может стать прослеживание истории конкретных книжных экземпляров, поскольку во многих из них сохранились экслибрисы, владельческие записи или оттиски знаков различных библиотек.

I Книги на французском языке:

1. Самый древний экземпляр печатной книги в книжном собрании музея — это книга Адама Буссенго *Le Nouveau Theatre du Monde* <...> (Т. 1, Boussingault, 1668, Париж). Полное собрание этого сочинения представляет собой краткое описание всех частей света. В первом томе описаны современные автору государства Европы.
2. В музейном собрании хранятся два конволюта, включающие переплетенные под одной обложкой два тома издания книги с названием *Histoire secreete de la reine Zarah et des Zaraziens* <...> (Т. 1, 2, 1708, d'Albigion; Т. 1, 2, 1712, Оксфорд). Это французский перевод написанного по-английски сатирического сочинения анонимного автора. На данный момент большинство исследователей считает автором книги Деларивьер Манли, хотя ранее считалось, что книга написана Генри Сачевереллом. Некоторые исследователи считают возможным автором этого анонимного сочинения Джозефа Брауна.
3. *Sermons du Pere Bourdaloue, de la Compagnie de Jesus, pour le carême* (Том 1, Bourdaloue, 1716, Париж). Сборник проповедей Луи Бурдалу (1632–1702), придворного священника и проповедника при Людовике XIV.
4. *Les Vies des Hommes illustres de Plutarque, reveues sur les mss et traduites en François, avec des remarques historiques et critiques, & le Supplement des Comparaisons qui ont esté perduës* (Том 1, Plutarque, 1721, Париж). “Сравнительные жизнеописания” Плутарха, переведенные на французский язык Андре Дасье.
5. *Ouevres diverses* (Том 1, Segrais, 1723, Амстердам). Книга является сборником сочинений члена Французской академии, писателя Жана-Реньо де Сегре.
6. *Le Theatre de la Foire, ou l'opera comique* (Том 4, Le Sage & d'Orneval, 1724, Париж). Сборник либретто и нот для водевилей двух известных авторов пьес — Алена-Рене Лесажа и Жака-Филиппа Дорневала.

7. *Histoire des Revolutions des Païs-Bas* <...> (Том 2, 1727, Париж). Анонимная “История революций в Нидерландах”, описывающая события борьбы Нидерландов за независимость от Испании. Второй том охватывает период 1559–1584 гг. Книга замечательна своим издателем — это Антуан-Клод Бриассон, издатель “Энциклопедии” Д. Дидро.
8. С Дидро также связан историк и философ Николая Ленгле-Дюфренуа, автор книги *Methode pour etudier l’Histoire, avec un Catalogue* <...> (Том 1, Lenglet du Fresnoy, 1735, Париж), писавший и редактировавший статьи об истории для “Энциклопедии”.
9. В музейном собрании хранятся два экземпляра книги *La Vie de Philippe d’Orleans* (L.M.D.M., 1736, Париж). Один из них представляет собой конволют из двух томов издания, другой — только второй том. Автором этого мемуарного сочинения является Франсуа де Ламот-Левайе, воспитатель юного Людовика XIV.
10. Еще один образец мемуарного жанра — три отдельных тома *Journal du regne de Henry IV Roi De France Et De Navarre*. <...> (Тома 1, 2, 3, Pierre de l’Etoile, 1741, Гаага).
11. Одна из самых популярных книг своего времени — сборник кулинарных рецептов и руководство по устройению званых обедов придворного повара Венсана Лашапеля *Le Cuisinier moderne* <...> (Том 1, la Chapelle, 1742, Гаага).
12. Французский перевод трактата Джона Локка “Мысли о воспитании” — *De l’education des Enfants* (Том 2, Locke, 1744, Амстердам).
13. Еще одно историческое сочинение — изложение Древней истории Шарля Роллена: *Histoire ancienne des Egyptiens, des Carthaginois, des Assyriens, des Babylo niens, des Medes et des Perses, des Macedoniens, des Grecs* (Том 11, часть 2, Rollin, 1748, Гаага).

II Книги на немецком языке:

1. Конволют, содержащий подборку документов, связанных с правлением шведского короля Карла XII: *Kurzer und gründlicher Entwurff Der Funffzehnjährigen Campagnen Seiner Majestät Carl des XII*. <...> (1716, Лунден); *Kastättischer Friedens Tractat oder praeliminarien dess allgemeinen Friedens* <...> (1714); *Des schon XVI. Jahr mährenden Nordischen Krieges* <...> (1715); *Erste Fortsetzung des XVI. Jahri gen Nordischen Kriegs von 1707. bis 1714.*; *Zwente Fortsekung Des XVI jährigen Nordischen Krieges Vom Nov. 1714. bis Nov. 1715.*; *Umständlicher Bericht Was seit den 19 December bis den 24 ejusdem Im Lager vor Stralsund borgefallen* <...> (1716); *Der ganze Proces zur Berurtheilung Auff die Beschuldigungs Articul Von Doch-Berraht* <...> (1716).

2. Конволют, в котором переплетены два тома “Описания Шведской библиотеки”: *Schwedische Bibliothec* <...> (Том 1, 1728, Стокгольм; Том 2, 1728, Стокгольм и Лейпциг).
3. Конволют из четырех томов сочинения Фридриха Готлиба Клопштока “Мессиада”: *Der Messias* (Том 1, 1760; Том 2, 1756; Том 3, 1769; Том 4, 1773, все изданы в Гааге).
4. *Leben Bemerkungen und Meinungen Johann Bunkels, nebst den Leben verschiedener merkwürdiger Frauenzimmer* (Том 1, 1778, Берлин). Перевод английского сочинения Томаса Амори “Memoirs containing the lives of several ladies of Great Britain <...>”, выполненный Г.А. Писториусом и Р. фон Шпиреном.
5. Сборник стихов знаменитого немецкого поэта Г.Э. Лессинга: *Kleinigkeiten* (Lessing, 1779, Штутгарт).
6. Три отдельных тома прижизненного издания исторического сочинения немецкого романтика Фридриха Шиллера: *Allgemeine Sammlung Historischer Memoires vom zwölften Jahrhundert bis auf die neuesten Zeiten* <...> (Том 2, 1790; Том 4, 1792; Том 8, 1794, все изданы в Йене).

III Книги на других языках:

1. Конволют из двух книг: *Universa religio Ruthenica sive Moscovitica* <...> (Theophil Wahrmond, 1698, Фрайштадт) на латинском языке и *Türkischen oder Mohammedischen Religion* (Adrian Reland, 1716, Ганновер) на немецком языке.
2. *Storia Fisica, Morale, Civile e Politica della Russia* <...> (Том 3, Le Clerc, 1785, Венеция) на итальянском языке.

Некоторые из перечисленных выше старопечатных изданий представляют собой библиографические редкости. Кроме того, судя по открытым базам данных крупнейших литовских библиотек, большая часть книг из представленного списка является уникальными экземплярами в стране. Автор надеется привлечь внимание как к упомянутым в данном сообщении книгам, так и к книжному собранию Литературного музея А. Пушкина в Маркучяй в целом. Как было сказано выше, работа по описанию и изучению большого и разнообразного книжного фонда музея находится в самом начале и обещает принести интересные результаты.

ЛИТЕРАТУРА

Сидеравичюс Р., 2005: Библиотека Г.А. и В.А. Пушкиных в Маркучяй, in Лавриненец П. (сост. и ред.), *Балтийский архив. Русская культура в Прибалтике*. Т. 9. Вильнюс, 10–37.

JULIA SERGEEVNA SAMODUROVA

Printed Books of the 17th–18th centuries in the Collection of Literary Museum of A. Pushkin in Vilnius

The article contains a list of the 17th–18th centuries printed books in the French, German, Italian and Latin languages from the collection of Literary Museum of A. Pushkin in Vilnius. The article provides bibliographic data and short description of the books in brief. This article is one of the first attempts to introduce to researchers a list of rare old printed books of the Museum collection.

Keywords: Literary Museum of A. Pushkin in Vilnius; printed books of the 17th–18th centuries.

JULIJA SAMODUROVA

**XVII–XVIII a. spausdintinės knygos
Vilniaus Literatūrinio A. Puškino muziejaus fonduose**

Straipsnio tikslas – atkreipti mokslininkų dėmesį į Literatūrinio A. Puškino muziejaus Maručiuose biblioteką, pristatyti kai kuriuos ypač įdomius jos XVII–XVIII a. leidinius. Pateiktas trumpas knygų sąrašas: visų pirma prancūzų ir vokiečių kalbomis, taip pat lotynų ir italų kalbomis. Literatūrinio A. Puškino muziejaus biblioteka dar nebuvo mokslinio tyrimo objektu, ir jos seniausios dalies aprašymas rodo, kad ji verta įdėmaus mokslininkų nagrinėjimo. Tai vienas iš pirmųjų bandymų pateikti informaciją apie Literatūriniam A. Puškino muziejuje saugomas senosios spaudos knygas.

Reikšminiai žodžiai: Literatūrinis A. Puškino muziejus Vilniuje; XVII–XVIII a. spausdintinės knygos.

Поступило в редакцию: 12 апреля 2018 г.

Принято к печати: 5 мая 2018 г.

Юлия Самодурова, магистр славянской филологии, сотрудник Литературного музея им. А. Пушкина в Вильнюсе.

Julia Samodurova, Master of Slavic Philology, member of the Literary Museum of A. Pushkin in Vilnius.


Julija Samodurova, Slavų filologijos magistrė, Literatūrinio A. Puškino Vilniuje muziejaus darbuotoja.

E-mail: alkatmer@gmail.com



Ego Ioannes Iamielkowski Societatis Iesv Præpositus Provincialis per Lithuaniam, facta mihi potestate ab Admodum R. P. M. Amato Vitiello, Puncta Concionum, ab Adventu usque ad Quadragesimam, et per E. CONSTANTINUM SZYRWID Societatis Nostræ, vernis illis linguæ concipite, ab aliquo Theologo eiusdem Societatis examinata, & approbata, in lucem danti permittimus. In cuius sui fidem Auctori Chirographum hoc dedit. Officij mei sigillo auctoritate.
Nedielij 17. Ianuarij Anno 1699.

KONSTANTINAS
SIRVYDAS
PUNKTAI
SAKYMU
nuo Advento iki Gavėnės



KONSTANTY
SZYRWID
PUNKTY
KAZAN
od Adwentu do Postu

Handwritten text in a Gothic script, likely a manuscript or a page from an early edition of the work.